

## O SÜSSER MOND, O HOLDE NACHT

(Otto Nicolai, 1810-1849)

Joseph von Eichendorff 1788- 1857

Es rauschen die Wipfel und schauern,  
Als machten zu dieser Stund  
Um die halbversunknen Mauern  
Die alten Götter die Rund.

Hier hinter den Myrtenbäumen  
In heimlich dämmernder Pracht,  
Was sprichst du wirr wie in Träumen  
Zu mir, phantastische Nacht?

Es funkeln auf mich alle Sterne  
Mit glühendem Liebesblick,  
Es redet trunken die Ferne  
Wie von künftigem, großem Glück! -

Susurran las cimas y se estremecen,  
como si a esa hora los viejos dioses  
hicieran la ronda  
alrededor de los muros medio derruidos.

Aquí, bajo los árboles de mirto,  
en misterioso esplendor crepuscular,  
qué me hablas confuso  
como en sueños, noche fabulosa.

Tintinean todas las estrellas  
con ardiente mirada de amor,  
susurra la lejanía de la buena fortuna.  
Tintinean todas las estrellas con ardiente  
mirada de amor.

### DICCIONARIO

Término	Significado	Fuente